



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

25797/2018

11.5 Amt für Verwaltungsangelegenheiten - Ufficio Affari amministrativi

Betreff:

CUP: B43B05000040003

Bauvorhaben: 22.02.008.148.03.0
Schulgebäude „G.Galilei“ in der
Cadornastr. 14 in Bozen – Umstrukturierung
der Dachböden, Realisierung der Dienste
für das Auditorium und Neugestaltung des
Außenbereichs.

Einrichtung - Los 1 (mobile Trennwände)

Ermächtigung zur Einleitung des
Verhandlungsfahrens zur Vergabe der
Arbeiten.
Vormerkung der Zweckbindung des
Betrages gemäß Art. 56, Absatz 4, des

Oggetto:

CUP: B43B05000040003

Opera: 22.02.008.148.03.0
Edificio scolastico „G.Galilei“ in Via
Cadorna 14 a Bolzano – ristrutturazione
sottotetti, realizzazione servizi per
auditorium e nuova sistemazione aree
esterne.

Arredi - Lotto 1 (Pareti mobili)

Autorizzazione all'indizione della procedura
negoziata per l'affidamento dei lavori.
Prenotazione dell'impegno della somma ai
sensi dell'art. 56, comma 4, del D.Lgs.
23.06.2011, n. 118.

DIE GESCHÄFTSFÜHRENDE
ABTEILUNGSDIREKTORIN

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 59 des GVD 50/2016 und in den Art. 23 des L.G. 16/2015, welche die Auswahl der Ausschreibungsverfahren vorsehen;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 35 des GVD 50/2016 bezüglich der EU-Schwellenwerte für die öffentlichen Ausschreibungen;

NIMMT EINSICHT in den Art. 56, des GVD 23.06.2011, Nr. 118, welcher die Zweckbindung der Ausgabe regelt;

NACH EINSICHTNAHME in die Art. 12 und 23 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welche die Genehmigung des Projektes und die Auswahl des Vertragspartners regeln;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 2, Absätze 5 und 6, des L.G. vom 23.04.1992, Nr. 10, in welchen die Kompetenzen der Landesregierung bezüglich des Abschlusses öffentlicher Verträge und des Erlasses von Maßnahmen festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 6, Absatz 6 des L.G. vom 22.10.1993, Nr. 17, in welchem die Kompetenzen des Abteilungsdirektors bezüglich der Vergabe öffentlicher Verträge festgehalten sind;

NACH EINSICHTNAHME in den Art. 19, Absatz 5, des L.G. Nr. 10 vom 23.04.1992, welcher die Kompetenzen des Ressortdirektors vorsieht, wenn die Abteilungsdirektion unbesetzt ist und falls kein Stellvertreter ernannt wurde;

NACH EINSICHTNAHME in das Dekret Nr. 2074 vom 10.02.2017, mit welchem der Landesrat für Bauten den Abschluss der Verträge, die den EU-Schwellenwert erreichen oder überschreiten, sowie die Verwaltungsbefugnisse gemäß Artikel 12, Absatz 1 und Art. 50 des Landesgesetzes vom 17.12.2015, Nr. 16 dem Abteilungsdirektor übertragen hat;

LA DIRETTRICE DELLA RIPARTIZIONE
REGGENTE

VISTO l'art. 59 del D.lgs. 50/2016 e l'art. 23 della L.P. 16/2015 che prevedono la scelta delle procedure di indizione di gara;

VISTO l'art. 35 del D.lgs. 50/2016 concernente le soglie di rilevanza comunitaria degli appalti pubblici;

VISTO l'art. 56 del D.lgs. 23.06.2011, n. 118, che disciplina l'assunzione dell'impegno di spesa;

VISTI gli articoli 12 e 23 della L.P. 17.12.2015, n. 16 che disciplinano l'approvazione del progetto e la procedura di scelta del contraente;

VISTO l'art. 2, comma 5 e 6, della L.P. 23.04.1992, n. 10 che prevedono le competenze della Giunta provinciale in merito alla stipula dei contratti pubblici e all'adozione di provvedimenti;

VISTO l'art. 6, comma 6 della L.P. 22.10.1993, n. 17 che prevede le competenze del direttore di ripartizione in merito all'affidamento dei contratti pubblici;

VISTO l'art. 19, comma 5, della L.P. 23.04.1992 n. 10, che prevede le competenze del Direttore di Dipartimento in caso di assenza del Direttore di Ripartizione e in mancanza di un sostituto;

VISTO il decreto n. 2074 del 10.02.2017 con il quale l'Assessore ai lavori pubblici ha delegato la stipula dei contratti di importo pari o superiore alla soglia comunitaria nonché le funzioni amministrative previste all'articolo 12, comma 1 e all'articolo 50 della legge provinciale del 17.12.2015, n. 16 al direttore di Ripartizione;

NIMMT die Maßnahmen Nr. 1519 vom 09.05.2005, Nr. 444 vom 18.02.2008 und Nr. 6549/2015 vom 22.05.2015 (nicht registrierungspflichtig), mit dem die Eigenschaften und die überschlägigen Kosten zum Betrag von € 7.141.833,75 des im Gegenstand genannten Bauvorhabens festgelegt wurden;

NIMMT EINSICHT in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1167 vom 13.10.2015 mit welchem das Teilprogramm gemäß des Regionalgesetzes vom 03.08.2015, Nr. 22 bezüglich der Verwendung der Ressourcen der Region zur Finanzierung von Maßnahmen zur Gebietsentwicklung genehmigt wurde;

NIMMT EINSICHT in den Punkt 1, Absatz f) des obgenannten Beschlusses der vorsieht einen Kredit zugunsten der Autonomen Provinz Bozen zur Finanzierung von Investitionen im Sektor der Schulbauten in Höhe eines Betrages von 9.343.545,48 € (Kapitel 21210.00) zu gewähren;

SCHICKT VORAUSS, dass mit Dekret Nr. 9465/2018 vom 01/06/2018 das Ausführungsprojekt mit Kosten in Höhe von 300.933,49 € genehmigt wurde (inkl. MwSt.);

FESTGESTELLT, dass mit den Aufträgen vom 04.07.2007, Prot. Nr. 11.5/169461 und darauffolgende, der Planer Dr. Arch. Ermanno Ranzani mit der Ausarbeitung des Projektes für das im Betreff angeführte Bauvorhaben beauftragt worden ist;

NIMMT EINSICHT weiters in die Gesamtkostenübersicht, welche eine Ausgabe von 300.933,49 € für die Arbeiten vorsieht und wie folgt unterteilt ist:

Arbeiten mit Sicherheitskosten inbegriffen

	€	273.575,90
MwSt. 10%	€	27.357,59
Gesamtbetrag	€	300.933,49

NACH EINSICHTNAHME in den Bericht des Verfahrensverantwortlichen vom 26.11.2018, mit welchem die Einleitung des Verhandlungsverfahren für die Arbeiten des im Betreff genannten Bauvorhabens beantragt wird.

VISTA la deliberazione n. 1519 del 09.05.2005, n. 444 del 18.02.2008 e n. 6549/2015 del 22.05.2015 (non soggetta a registrazione) con la quale sono state definite, in relazione alla natura dell'opera richiamata in oggetto, le caratteristiche della medesima e indicato l'importo di spesa presunta in € 7.141.833,75;

VISTA la delibera della Giunta Provinciale n. 1167 del 13.10.2015 con la quale è stato approvato il programma stralcio di cui alla legge regionale del 03.08.2015, n. 22 per l'utilizzo delle risorse regionali per il finanziamento di interventi per lo sviluppo del territorio;

VISTA il punto 1 co f) della succitata delibera di concedere un credito a favore della Provincia autonoma di Bolzano per il finanziamento di investimenti nel settore dell'edilizia scolastica per un importo di € 9.343.545,48 (capitolo 21210.00);

PREMESSO che con decreto n. 9465/2018 del 01/06/2018 è stato approvato il progetto esecutivo con una spesa di 300.933,49 € (IVA compreso);

DATO ATTO che con i contratti del 04.07.2007, prot. n. 11.5/169461 e seguenti è stato incaricato il progettista Dott. Arch. Ermanno Ranzani con l'elaborazione del progetto relativo all'opera in oggetto;

VISTO inoltre il prospetto sommario dei costi, che prevede una spesa per i lavori di 300.933,49 € così ripartita:

Lavori compresi oneri di sicurezza

	€	273.575,90
IVA 10%	€	27.357,59
Totale	€	300.933,49

VISTA la relazione del responsabile del procedimento del 26.11.2018, di richiesta di indizione della procedura negoziata per l'affidamento dei lavori relativi all'opera in oggetto;

FESTGESTELLT, dass laut oben genannten Bericht des Verfahrensverantwortlichen das im Betreff genannte Bauvorhaben in N. 1 Lose aufgeteilt worden ist;

FESTGESTELLT, dass der festgelegte Gesamtbetrag der Arbeiten des Bauvorhabens unter der EU-Schwelle liegt;

FESTGESTELLT, dass die Auswahl des Angebotes aufgrund des Kriteriums des wirtschaftlich günstigsten Angebotes nach Preis und Qualität erfolgt;

STELLT außerdem FEST, dass laut oben genanntem Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Gegenstand des Vertrages die Ausführung der Bauarbeiten für die Realisierung vorsieht und dass gemäß Art. 47 des L.G. 17.12.2015, Nr. 16 der Vertrag auf Aufmaß mit Einheitspreisen abgeschlossen wird;

BERÜCKSICHTIGT, dass für die Ausführung der Arbeiten 35 (fünfundreißig) aufeinander folgende Kalendertage vorgesehen sind und dass laut Bericht des Verfahrensverantwortlichen der Betrag von 300.933,49 €, entspricht den vorgesehenen Beträgen für die Realisierung der Arbeiten, sowie die Gewährung der Sicherheit für das Personal des Amtes (inkl. MwSt.) - vorzumerken ist;

ERACHTET es daher als notwendig, die Zweckbindung des oben genannten Betrages von 300.933,49 € gemäß Vorschlag des Verfahrensverantwortlichen auf das Haushaltsjahr 2018, vorzumerken;

STELLT FEST, dass das genannte Projekt am 15.02.2018 von Dr. Arch. Paolo Tenaglia überprüft wurde;

BERÜCKSICHTIGT, dass aufgrund der in der Anlage 1 des D.LH. 25.06.1996, Nr. 21 angeführten Aufgaben der Landesämter sowie der Vollmacht Dekret Nr. 246 vom 14.01.2016 das Ausschreibungsverfahren vom Amt für Verwaltungsangelegenheiten 11.5 durchgeführt wird;

NIMMT EINSICHT in die Stellungnahme, Begründung und nachfolgenden Bestimmungen, welche in dem Ansuchen über der Vormerkung der Ausgabe vom 10.12.2018 Prot. Nr. 784206 des Hochbauamtes West 11.2 der Abteilung 11 enthalten sind;

ACCERTATO che dalla predetta relazione del responsabile del procedimento risulta, che l'opera in oggetto non è stata suddivisa in n. 1 lotto;

ACCERTATO che l'importo complessivo per il lotto lavori sopra citato dell'opera in oggetto risulta essere inferiore alla soglia comunitaria;

DATO ATTO che la selezione dell'offerta avverrà in base al criterio dell'offerta economicamente più vantaggiosa in base al prezzo e qualità;

DATO pure ATTO che secondo la sopra indicata relazione del responsabile del procedimento l'oggetto del contratto consiste nell'esecuzione dei lavori e che il contratto sarà stipulato a misura con offerta prezzi unitari ai sensi dell'art. 47 della L.P. 17.12.2015, n. 16;

TENUTO CONTO che per l'esecuzione dei lavori sono previsti 35 (trentacinque) giorni naturali e consecutivi e che secondo la relazione del responsabile del procedimento la spesa complessiva da prenotare ammonta a € 300.933,49, che corrisponde agli importi previsti per i lavori di esecuzione e garantire la sicurezza del personale (IVA incl.);

RITENUTO pertanto necessario di prenotare l'impegno di spesa del sopra citato importo di € 300.933,49, come proposto dal responsabile del procedimento sull'esercizio 2018,

DATO ATTO che il predetto progetto è stato verificato in data 15.02.2018 dal dott. Arch. Paolo Tenaglia;

TENUTO CONTO che in base alle competenze degli uffici provinciali di cui all'allegato 1 del D.P.G.P. 25.06.1996, n. 21 nonché atto di delega decreto n. 246 del 14.01.2016 la procedura di gara sarà espletata dall'Ufficio Affari Amministrativi 11.5;

PRESO ATTO delle valutazioni, motivazioni e conseguenti determinazioni contenute nella richiesta di prenotazione della spesa prot. n. 784206 del 10.12.2018 dell'Ufficio Edilizia ovest 11.2 della Ripartizione 11;

und

verfügt:

- 1 die Einleitung des offenen Verfahrens gemäß den Artikeln 59 und 60 des G.v.D 50/2016 und Art. 23 des L.G. 16/2015 zur Vergabe der Arbeiten für das im Betreff genannte Bauvorhaben zu ermächtigen;
- 2 die Zweckbindung des Betrages von insgesamt 300.933,49 €, vorzumerken, welcher die finanzielle Deckung im Kapitel U01062.0030 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2018, findet;
- 3 die Zweckbindung der Ausgabe mit nachfolgender Maßnahme, bei Festlegung der vom Art. 56 des G.v.D 118/2011 vorgesehenen Bestandteile der Zweckbindung, durchzuführen.
- 4 Die Verträge digital in Form einer Privaturkunde abzuschließen.

PSP: 112202.008148.03.000.A

1. decreta:

1. di autorizzare ai sensi degli articoli 59 e 60 del D.lgs. 50/2016 e dell'art. 23 della L.P. 16/2015 l'indizione della procedura aperta per l'affidamento dei lavori dell'opera indicata in oggetto;
2. di prenotare la spesa, dell'importo complessivo di € 300.933,49, pari al prezzo posto a base di gara, che trova integrale copertura finanziaria nel capitolo U01062.0030 del Bilancio di previsione 2018;
3. di dare atto che all'assunzione degli impegni di spesa si procederà con successivo provvedimento con l'individuazione degli elementi costitutivi l'impegno di spesa di cui all'art. 56 del D.lgs. 118/2011;
4. di stipulare il contratto con modalità elettronica mediante scrittura privata.

WBS: 112202.008148.03.000.A



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Die Amtsdirektorin
La Direttrice d'Ufficio

ALBERTONI MARINA

11/12/2018

Die geschäftsführende Abteilungsdirektorin
La Direttrice di Ripartizione reggente

ALBERTONI MARINA

11/12/2018

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Marina Albertoni
codice fiscale: TINIT-LBRMRN60M61F132U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 9961687
data scadenza certificato: 18/10/2021 00.00.00

Am 14/12/2018 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Marina Albertoni
codice fiscale: TINIT-LBRMRN60M61F132U
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 9961687
data scadenza certificato: 18/10/2021 00.00.00

Copia prodotta in data 14/12/2018

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

11/12/2018

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma